

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/14632
19 agosto 1981
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 19 DE AGOSTO DE 1981 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE INTERINO DE
LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, en nombre del Gobierno de los Estados Unidos, cumplo en informar que aviones norteamericanos que participaban en una maniobra naval pacífica de rutina en aguas internacionales del Mediterráneo fueron objeto de un ataque no provocado por parte de aviones libios. El ataque tuvo lugar el 19 de agosto de 1981 a las 05.20 HMG. Actuando en legítima defensa, los aviones norteamericanos respondieron al fuego y derribaron dos aviones libios.

El día de la fecha el Gobierno de los Estados Unidos transmitió la siguiente protesta al Gobierno de Libia:

"El Gobierno de los Estados Unidos protesta ante el Gobierno libio por el ataque no provocado perpetrado contra aviones navales norteamericanos que realizaban operaciones en el espacio aéreo internacional a unas 60 millas de la costa de Libia. El ataque se produjo el 19 de agosto de 1981, a las 05.20 HMG. Los aviones norteamericanos participaban en una maniobra naval de rutina de la Armada de los Estados Unidos en aguas internacionales. Según la práctica internacional, la maniobra había sido anunciada los días 12 y 14 de agosto mediante notificaciones a aviadores y marinos. También se había dado notificación previa de las operaciones aéreas en la Zona de Vigilancia de Trípoli. De conformidad con dichas notificaciones, la maniobra, que comenzó el 18 de agosto, concluirá el 19 de agosto a las 17.00 HMG.

El Gobierno de los Estados Unidos ve este ataque no provocado con grave preocupación. Todo nuevo ataque contra fuerzas norteamericanas que realicen operaciones en el espacio aéreo y las aguas internacionales también será resistido con la fuerza si fuere necesario."

Dada la gravedad de la acción libia, y la amenaza que representa para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, le ruego que haga distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

Le saluda atentamente,

(Firmado) Charles M. LICHENSTEIN
Representante interino ante las
Naciones Unidas